



الصفحة	المحتوى
2	1 ما معنى الخرف؟ ما هي أشكال الخرف الموجودة؟
3	2 تشخيص و معالجة الخرف؟
3	3 كيفية التعامل مع مرضى الخرف؟
5	4 تخفيف العبء و مساعدة أقارب مرضى الخرف
8	5 العناية المستمرة في المركز الإستشفائي
10	6 الخدمات المالية في إطار التأمين عن العجز
12	7 الرعاية القانونية
13	8 للإتصال بنا

يعيش حاليا في ألمانيا الاتحادية أكثر من 1,5 مليون شخص مصاب بالخرف، في ولاية سارلاند حوالي 25.000 مصاب. وفقا للتوقعات الحديثة، من المنتظر أن يتضاعف عدد المصابين بحلول 2040 إلى الضعف ما لم يحدث تطور مفاجئ في طرق العلاج.

الخرف هو واحد من الاضطرابات النفسية الأكثر شيوعا مع التقدم في العمر. و في العادة مرض الخرف غير قابل للعلاج.

مع مرض الخرف يفقد الشخص المصاب قدراته العقلية بشكل تدريجي و يجد صعوبة في تدبير المسائل اليومية. يتم الحديث عن الخرف في حالة استمرت لأكثر من ستة أشهر الأعراض التالية: صعوبة في التفكير , إضطراب في الذاكرة و التوجه.

بالإضافة إلى إستمرار الخلل في أداء الذاكرة طويلة و قصيرة الأمد يلاحظ لدى مرضى الخرف على الأقل إضطراب إضافي في:

تدهور في القدرة على التفكير و إتخاذ القرارات

إضطراب في النطق و في فهم الكلام

إضطراب في الإدراك

إضطراب في تسلسل العمل و في إستعمال الأشياء المختلفة

في حالة ظهور فترات من الإرتباك المؤقتة ( مثلا بسبب نقص السوائل, نقص أو زيادة نسبة السكر في الدم, الحمى, تأثيرات جانبية للأدوية, الإنقطاع عن شرب الكحول أو عن تناول الحبوب المنومة أو بسبب صدمة ما) فإن الأمر لا يتعلق بالخرف و إنما بالهذيان ( حالة الإرتباك المزمن) الخرف هو إرهاق للمصابين به و كذلك لعائلات المصابين به. أكثر مظاهر الخرف شيوعا و التي تؤدي إلى فقدان الخلايا العصبية في الدماغ هو مرض الزهايمر (60%). إضافة إلى ذلك هناك أيضا الخرف الوعائي (20%)، والأشكال المختلطة (10%) وغيرها الكثير، لكن بشكل نادر.

بالإضافة لذلك هناك أيضا أشكال ثانوية من الخرف، حيث يمكن وجود أمراض أخرى أو أسباب أخرى يمكن علاجها جزئيا.

يعتبر التشخيص المبكر للخرف جد مهم من أجل:  
التعرف على الأمراض الممكن علاجها في الوقت المناسب  
بالنسبة للأمراض الغير ممكن علاجها يمكن تبطيء عملية إنتشار المرض و إستخدام الوسائل المتاحة.  
التعاطي مع التغيرات الحياتية الطارئة و إتخاذ الإحتياطات الإحترازية اللازمة.

الطريق إلى التشخيص عادة ما يمر من خلال طبيب العائلة إلى الطبيب المختص (طبيب أعصاب، طبيب نفساني أو عيادة متخصصة).

خلال التشخيص، يقصي الطبيب في البداية الأمراض أو الأسباب الأخرى لتدهور الأداء العقلي . يتحدث الطبيب مع المصابين وأقاربهم، يقوم بإجراء الاختبارات المناسبة (على سبيل المثال، إختبار القدرة الذهنية البسيط، وإختبار رسم الساعة) ويقترح مزيدا من الفحوصات.

في حالة تأكد الإصابة بالخرف يتم البدء في العلاج إعتمادا على تدابير تهدف تحسين مستوى عيش المصاب و كذلك مساعدة أقارب المصابين.

تقوم الأدوية المضادة للخرف بدور مبطء لانتشار الخرف.

عند بروز الآثار الجانبية المصاحبة للخرف (مثل الاكتئاب، المخاوف، الخمول، العدوان و مشاكل النوم) يمكن للطبيب إقتراح أدوية تأثر على الأداء العصبي و مراقبة مدا تقبل المصاب لها. المعيار المتبع هو مدى تخفيف الأدوية للآثار المرتبطة و المصاحبة للخرف.

## 3 كيفية التعامل مع مرضى الخرف؟

يواجه الكثير من أقارب المصابين بالخرف صعوبات و مشاكل كثيرة عند التعامل مع أقربائهم المرضى بسبب تغير طريقة تصرف الشخص المصاب.

في المراحل الأولى للمرض يعاني المصاب بالخرف من إضطرابات في القدرة الذهنية تؤثر بشكل ملحوظ على الذاكرة قصيرة الأمد، حيث ينسى المصاب أشياء عاشها أو حدثت له مؤخرا. و مع ازدياد التدهور في القدرة العقلية يتكرر النسيان بشكل ملحوظ و بشكل أسرع. المصابين بمرض الزهايمر تتدهور لديهم الذاكرة بعيدة الأمد و لذلك يتحدثون بشكل أكثر عن الماضي.

مع ازدياد التدهور في القدرة العقلية يعيش المصابون بالخرف في عالم خاص بهم، غالبا في ماضيهم الخاص. لذلك من الضروري على أقارب المصابين أن يتقبلوهم كما هم بحالهم تلك. معرفة الأقارب بالأحداث المهمة في حياة الشخص المصاب تساعد على التعامل و التواصل معه بشكل أفضل.

ليستطيع الأقارب مساعدة المصاب بالخرف و التعامل معه بطريقة إيجابية يجب الإنتباه لبعض النقاط المهمة:

المصابين بالخرف يحتاجون للعلاقات الاجتماعية و عدم البقاء منفردين.

تقبل الأقارب لما يرويه المصاب بالخرف كحقيقة و إن كانت مجانية للصواب.

عدم مواجهة المصاب بالخرف بالحقيقة.

المصاب بالخرف يتفاعل بشكل أكثر مع طريقة و كيفية الحديث أكثر من محتوى الحديث نفسه.

التقليل من المناقشات، بغض النظر عن يقول الحقيقة.

من الأفضل تجاوز الإتهامات الموجهة من طرف المصاب بالخرف لأنها غير مقصودة في الغالب.

تنظيم اليوم. الحياة اليومية المنظمة مثل تناول الطعام في أوقات محددة و الذهاب لدورة المياه قبل أو بعد الأكل تعطي للمصاب بالخرف إحساسا بالأمان.

تشجيع المصاب بالخرف على القيام بأنشطة في إستطاعته القيام بها.

مدح ما يقوم به المصاب بالخرف بغض النظر عن النتيجة.

التأكد من شرب المصاب بالخرف لما يكفي من السوائل و تناول الأطعمة المناسبة.

الكثير من أقارب المصابين بالخرف ممن يعيشون مجتمعين يشكون من عدم القدرة على التحرك منفردين و من ضرورة التواجد المستمر على مدار الساعة. هذا الوضع يشكل عبئا ثقيلا على الأقارب المرافقين لمرضى الخرف، لذلك من الضروري تخفيف العبئ عنهم و تقبلهم للمساعدة حتى يتمكنوا من إراحة أنفسهم و البقاء بصحة جيدة.

من الضروري على الأقارب الذين يراعون مصابيهم بالخرف أن يستعلموا عن الإمكانيات المتوفرة من أجل مساعدتهم و تخفيف العبء عليهم و كذلك الجوانب المادية للمساعدة.

من أجل الحصول على معلومات أكثر حول موضوع مرض الخرف و عن طرق التعامل مع مرضى الخرف، ينصح بالمشاركة في إحدى الدورات التدريبية المقدمة بالمجان.

المشاكل المتكررة التي تواجه التواصل مع مرضى الخرف يمكن التقليل منها عند اتباع النصائح التالية:

التقرب بشكل لطيف و متدرج من مرضى الخرف.

على المريض أن يرى و يشعر بأن مخاطبه مرتاح و غير متوتر.

تسمية و شرح ما يتم القيام به بشكل واضح و مباشر.

الحركات و تعابير الوجه و لغة الجسد تلعب غالبا دورا أكثر أهمية من الكلام.

توظيف الإتصال الجسدي بشكل حذر و محترم.

عند التحدث مع مرضى الخرف يجب النظر المباشر في العينين و يفضل إتخاذ وضع يكون فيه الوجهان في مستوى واحد.

التحدث ببطء و بوضوح.

إستعمال الجمل القصيرة و البسيطة، و تجنب " لو / أو"

إستعمال و تكرار الكلمات المستعملة من طرف المريض نفسه.

عدم الإعتراض على أقوال المريض قدر الإستطاعة و عدم تصحيح ما يقوله إلا للضرورة.

تجنب الضجيج و المؤثرات الكثيرة.

إستعمال الأقوال و المواقف المشجعة.

مزيد من المعلومات المستفيضة يمكن الحصول عليها في إطار الدورات التدريبية المعروضة في ولاية سارلاند في القرب من أماكن الإقامة. مراكز المساعدة و الرعاية و كذلك مراكز الإستشارة يسعدهم تقديم المشورة و المساعدة لإيجاد دورة تدريبية مناسبة.

لماذا يعتبر تخفيف العبء جد مهم؟

يواجه أقارب المصابين بالخرف مهمة جد صعبة ومرهقة عند رعايتهم للمصابين بالخرف و المتغيرة حالتهم النفسية.

لا يتعرض أقارب المصابين بالخرف فقط لنفس الضغوطات و الصعوبات التي تواجه أقارب المصابين بأمراض جسدية مزمنة، و إنما يضاف لذلك مشاكل متعبة خاصة ناتجة عن تصرفات و سلوكيات يصعب التعامل معها في إطار الرعاية المنزلية، مثل إضطراب في التوجه، إضطراب في نظام تقسيم الليل و النهار، النسيان، التوتر، العدوانية و تغير طبيعة الشخص المصاب.

الرعاية و الإهتمام بالأقارب المصابين بالخرف يشكل بالنسبة لكثير من أفراد العائلة جهدا و ضغطا كبيرا بسبب ضرورة التواجد المستمر مما قد ينتج عنه أمراض عضوية و نفسية.

يكون الإهتمام و الرعاية المنزلية بمرضى الخرف من طرف أقاربهم ذو جدوى و نتيجة إيجابية فقط لو كان في إستطاعة من يرضى أن يهتم بنفسه و يضل في صحة جيدة. من الأشياء المهمة بجانب الرعاية الجيدة للمرضى هي إستعداد أقارب المصابين بالخرف لقبول المساعدة من أجل تخفيف العبء عنهم.

المساعدات المهمة من أجل تخفيف العبء تتمثل في تلقي النصائح الإحترافية في مجال الرعاية، دورات تدريبية، الإلتقاء مع الآخرين في إطار المجموعات لتبادل الخبرات، معرفة عروض الرعاية المنزلية، الإطلاع على عروض الرعاية المؤقتة و الرعاية النهارية.

في ولاية سارلاند توجد مجموعة من العروض الخاصة من أجل تخفيف العبء عن أقارب المصابين بالخرف.

#### تقديم الإستشارة لأقارب المصابين بالخرف

منذ 2009 يحق طلب إستشارة مجانية غير ملزمة في مجال الرعاية في إطار التأمين على العجز في مقاطعة سارلوي من خلال مراكز المساعدة و الرعاية و كذلك جمعية الخرف لسارلوي التي تقدم في إطار تفويضي إستشارة متخصصة فيما يخص مرض الخرف.

مستشاري الخرف المتخصصون يقدمون لأقارب المرضى و للمصابين بالخرف الخدمات التالية:

إستشارة متكاملة فيما يخص الإهتمام و رعاية مرضى الخرف.

تقديم معلومات للصورة المرضية و طرق المعالجة المحتملة لأمراض الخرف.

معلومات حول كيفية التعامل مع مرضى الخرف.

تقديم إستشارة حول إمكانية الحصول على مساعدة مادية و التخفيف من العبء.

تقديم إستشارة و معاونة فيما يخص ملئ الطلبات.

تقديم الإستشارة و المعاونة للأقارب المصابين بالخرف لدى البحث و إختيار و الولوج لمصالح الرعاية و الإهتمام المناسبة للمرضى.

تخطيط و تنظيم العناية المناسبة.

المساعدة حسب التدابير الشخصية المتخذة.

تقديم الإستشارة فيما يخص إجراءات ملائمة السكن

يمكن الحصول على الإستشارة بشكل شخصي مباشر أو عن طريق الهاتف أو من خلال زيارة منزلية.

في صفحة العناوين تجدون معلومات الإتصال الخاصة ب مراكز المساعدة و الرعاية في المقاطعات.

بالإضافة لذلك يمكن الحصول على إستشارة متخصصة في مجال مرض الخرف في أماكن قريبة من مكان إقامتكم مثل المنضومات الخيرية، مكاتب التأمين عن العجز الخاصة بالمصاب و كذلك مكاتب الرعاية التي تتقون فيها.

### دروس الرعاية لأقارب المصابين بالخرف

أقارب المصابين أو الأشخاص الذين يقدمون خدمة الرعاية بشكل تطوعي يمكنهم الإستفادة بالمجان من دورات تدريبية حيث يمكن الحصول على معلومات و نصائح و طرق عملية وكذلك فرصة تبادل الخبرات. يمكن الإستفادة كذلك من حصص تدريبية منزلية بشكل منفرد. أقارب المصابين بالخرف يمكنهم الحصول على دورات تدريبية قريبة من مكان إقامتهم في مقاطعة سارلوي.

### مجموعات لقاء أقارب المصابين لتبادل الخبرات

مجموعات لقاء أقارب المصابين بمرض الخرف تقدم لكم:

إطار موثوق فيه لتبادل الخبرات بين أقارب المصابين بنفس المرض.

معلومات حول الصورة المرضية للخرف.

نصائح عملية في كيفية التعامل مع الأقارب المصابين من أجل تسهيل عملية الرعاية.

مرافقة متخصصة في إطار زيارة وحيدة لغاية المشاركة المتكررة.

معلومات حول إمكانية الحصول على إستشارات، رعاية و تدابير تخفيف العبء.

تلتقي المجموعات في مقاطعة سارلوي في أماكن مختلفة و في فترات متباعدة بانتظام.

المشاركة مجانية. يمكن إصطحاب الأقارب المصابين بالخرف لبعض الجمعيات التي تقدم خدمة رعاية المصاب خلال مدة اللقاء.

### الرعاية المنزلية و الرعاية الجماعية (خدمات مدعومة)

يتعلق الأمر هنا بعروض رعاية يقوم خلالها أشخاص متدربون برعاية مرضى الخرف خلال ساعات محددة في إطار مجموعات (مثلا مقهى الخرف) أو داخل المنزل حيث يتم تخفيف العبء عن أقارب المصابين بالخرف و كذلك تقديم المساعدة و النصائح.

الجهات التي تقدم مثل هذه الخدمات تكون في الغالب مثل الجمعيات الخيرية، مكاتب الرعاية و الأشخاص المصرح لهم للقيام بذلك.

### مكاتب الرعاية

الرعاية المنزلية يمكن المصابين بالخرف من نيل الرعاية في محيطهم العائلي المألوف. في ألمانيا تكون الأسبقية للرعاية المنزلية على العناية داخل المؤسسات. أقارب مرضى الخرف المهتمين بمرضاهم يمكن لهم الإستعانة بمكاتب أو جمعيات رعاية متخصصة مرخص لها في مقابل مادي من أجل تخفيف العبء عنهم.

## الرعاية النهارية

يستفيد في المقام الأول من الرعاية النهارية الأشخاص المحتاجين لقدر أكبر من الاهتمام والمراقبة. بالإضافة لرعاية الأقارب داخل المنزل فإن الزيارة المنزلية في إطار الرعاية النهارية يمكن من خلالها تأخير أو تجنب وقوع حوادث للمصاب.

في إطار الرعاية النهارية وتحت مراقبة أشخاص متخصصين يتم القيام بأنشطة جماعية بسيطة مثل الطبخ أو أعمال يدوية حرفية أو الغناء أو الرسم أو تمارين حركية، حيث يعطى للمريض بالخرف فرصة التعبير عن نفسه و القيام بأنشطة تعيد له إحساسه بقدرته على المشاركة العملية في الحياة عوض الجلوس في المنزل مما ينعكس إيجاباً على نفسية المريض و تطور مرضه. هذه الأنشطة التي لا تعتمد على الأدوية تساعد على التقليل من عوارض مرض الخرف مثل التوتر و العدوانية و الكآبة. في أغلب الأحيان يصعب على أقارب المصابين تخيل قدرة مرضاهم البقاء في مؤسسة خارجية و لو خلال النهار. كثيراً ما يعبر المصابون عن خوفهم من إمكانية إبعادهم و طردهم أو يصرحون برغبتهم في العودة للمنزل. رغم ذلك يجب على أقارب المصابين التفكير بشكل عملي و القبول بالمساعدة المخففة عنهم بعض العبء ليضلوا في صحة جيدة تمكنهم من العناية بأقاربهم.

حتى تتمكن مراكز العناية النهارية من القيام بدورها كاملاً و حتى لا يشعر المصاب بالخرف بالغربة في محيطه الجديد يستحسن أن يكون محيطه المنزلي محايداً قدر الإمكان. من الأفضل تحديد يوم تجريبى أو بضع ساعات لملاحظة رد فعل المصاب.

مواعيد عمل مراكز العناية النهارية تكون غالباً من الساعة الثامنة صباحاً لغاية الساعة الرابعة والنصف عصراً. بعض المراكز تفتح أبوابها لمدة أطول و تقدم الرعاية كذلك يومي السبت و الأحد.

### خدمات مراكز العناية النهارية يجب أن تشمل:

نقل المصاب للمركز و إعادته للمنزل

تقديم الطعام

العناية الأولية و التمريض

التمريض و النقاهاة

العناية النفسية و الأنشطة اليومية

عدد كاف من المعاونين لرعاية المرضى

الرعاية في إطار مجموعات صغيرة

عدد كاف من المتخصصين في التعامل مع المصابين بالخرف

معرفة المساعدين بقصة حياة المريض و التركيز على الأداء الإيجابي للمريض

العمل جنباً إلى جنب مع الأقارب

تقديم النصائح للأقرباء كذلك في شكل زيارة منزلية

### العناية المؤقتة

في بعض الأحيان لا تتوفر شروط الرعاية المنزلية أو أن تكون أنواع الرعاية الأخرى غير كافية، هنا يأتي دور الرعاية المؤقتة في مؤسسات خاصة مثلها كمرحلة وسيطة بين إقامة علاجية في مستشفى و العودة للمنزل. أو خلال فترات متأنمة. الإقامة المؤقتة تكون فقط في مراكز متعاقدة مع شركات التأمين ضد العجز و مؤهلة للتعامل مع مرضى الخرف. من الضروري قيام أقارب المرضى بزيارة تفقدية لمركز الرعاية المؤقتة و السؤال عن طرق الرعاية المتبعة و الأنشطة المعروضة، و كذلك السؤال عن مدى أهلية المساعدين في المركز و هل تؤخذ إحتياجات المرضى الشخصية بعين الاعتبار.

**دور رعاية المسنين**

في حالة ما إذا كانت الحالة الصحية للمريض أو لأقرباء المريض لاتسمح برعاية منزلية للمصاب بالخرف فإن الانتقال لدور رعاية المسنين يعتبر حلا مفضلا. غالبا ما يشعر أقرباء المريض بالإنزعاج عند إنتقاله لدور رعاية المسنين بسبب إحساسهم بتأنيب الضمير كما لو كانوا قد تخلوا عن قريتهم. و هو إحساس غير مبرر. من أجل التأكد من مدى أهلية دور رعاية المسنين للمصابين بالخرف ينصح بزيارة المركز من طرف أقرباء المريض قبل ذلك للتأكد من وجود خطة رعاية، أنشطة، توفر أماكن و تدريب مستمر للمساعدين في مجال مرض الخرف للتطبيق العملي.

**رعاية مرضى الخرف في المستشفى**

المستشفيات العمومية تستقبل في العادة المرضى أصحاب الحالات المرضية العضوية الحادة المحتاجين للعناية السريية. في أحيان كثيرة تستقبل المستشفيات العمومية مرضى الخرف بسبب مرض عضوي أو إصابات جسدية دون معرفة مسبقا بالحالة المرضية أو الإعاقة المتعلقة بالخرف أو بوضعية العائلة و هو ما يتسبب للمريض ولعائلة المريض في حدوث أزمات قد تتطور لحالة من الهذيان لدى المصاب. من أجل ذلك ينصح بجعل الإقامة السريية في المستشفى العمومي قصيرة على قدر الإمكان. الإعاقات و التصرفات الناتجة عن مرض الخرف تجعل من العلاج في المستشفى العمومي ممارسة جد صعبة بالنسبة للطاقم الطبي و التمريضي. لذلك من الضروري على أقارب مريض الخرف إخبار طاقم المستشفى بالعادات الخاصة مثل الأكل المفضل، الأدوية المتناولة و عادات النوم.

في كثير من المستشفيات يمكن الحصول على مكان للمرافق. في السنوات الأخيرة ، كذلك في مقاطعة سارلوي، تضاعف عدد المشاريع و البرامج المهمة بتحسين وضعية إقامة مرضى الخرف في المستشفيات.

**مستشفى المسنين النفسية/المصحة النفسية**

في المصحات الخاصة بالرعاية النفسية للمسنين يتم كذلك قبول مرضى الخرف لمدة قصيرة و عرضهم على التشخيص أو في حالة وجود صور مرضية أخرى بجانب الخرف و التي تستدعي عناية طبية مكثفة. في المصحات النفسية المتوفرة على جناح للرعاية النفسية للمسنين يتم كذلك الاهتمام بعلاج الاضطرابات السلوكية مثل العدوانية. سبب آخر لقبول المريض بالخرف هو حالة تشكيله لخطر على نفسه أو على غيره و استعصاء المعالجة على الطبيب العام أو في العيادة الشخصية للطبيب النفسي.

**6 الخدمات المادية للتأمين على العجز**

الخدمات المقدمة من طرف التأمين على العجز حسب الكتاب الحادي عشر من القانون الاجتماعي يستفيد منها الأشخاص المصنفين في مرحلة عجز معينة و في حالة إحتياج للرعاية الأساسية من رعاية بدنية و غذاء و تنقل. الخدمات تطلب مباشرة من مؤسسة التأمين على العجز المسؤولة عن الحالة، حيث يقوم الصندوق الاجتماعي بدراسة الملف و تقييم درجة الإحتياج.



التصنيف في إحدى درجات الاحتياج الثلاث يعتمد على المدة المطلوبة للقيام بتدابير الرعاية الضرورية:

- في مستوى الرعاية 1 على الأقل 90 دقيقة، منها على الأقل 45 دقيقة رعاية أساسية
- في مستوى الرعاية 2 على الأقل 3 ساعات، منها على الأقل ساعتان رعاية أساسية
- في مستوى الرعاية 3 على الأقل 5 ساعات، منها على الأقل 4 ساعات رعاية أساسية

في حالة عدم تصنيف المريض بالخرف من طرف الصندوق الاجتماعي في إحدى المستويات المعترف بها يمكن للمريض رغم ذلك، في حالة إثبات إحتياجه للرعاية، الإستفادة من خدمات المستوى 0 بالإضافة لذلك يحصل الأشخاص ذوي هذه الإحتياجات على خدمات عالية في مجال الرعاية المنزلية في مستوى الرعاية 1 و 2

### خدمات الرعاية المنزلية

الاعتراف بالضرورة العامة للرعاية حسب الفصل 45 من الكتاب السادس من القانون الاجتماعي يعد شرطاً للحصول على الخدمات التالية حسب آخر تقرير لسنة 2015

### معوونة العجز المالية

الرعاية المنزلية من طرف الأقارب أو أشخاص آخرين:

مستوى الرعاية 0	123 يورو
مستوى الرعاية 1	316 يورو
مستوى الرعاية 2	545 يورو
مستوى الرعاية 3	728 يورو

### الخدمات المادية للرعاية

الرعاية المنزلية عن طريق مركز رعاية معترف و مصرح به (المصاريف تتم تغطيتها مباشرة من صناديق التأمين عن العجز):

مستوى الرعاية 0	231 يورو
مستوى الرعاية 1	689 يورو
مستوى الرعاية 2	1298 يورو
مستوى الرعاية 3	1612 يورو ( الحالات الحادة لغاية 1995 يورو)

### الخدمات المركبة

في حالة ما إذا كانت إستفادة مريض الخرف من المساعدات المادية فقط إستفادة جزئية، يستطيع الحصول على الباقي في شكل مقابل مالي.

### الوسائل المساعدة في إطار الرعاية

يحق للأشخاص المحتاجين للرعاية الحصول على وسائل و أدوات رعاية مساعدة تسهل لهم حياتهم اليومية و تخفف من معاناتهم و تعطيهم قدرة أكبر على الحركة المستقلة عن الآخرين مثل آلة ولوج حوض الحمام أو كرسي دورة المياه. الوسائل المساعدة الموجهة للاستهلاك مثل حفاظات الكبار، يمكن لصندوق رعاية العجز المساهمة شهريا لغاية 40 يورو كتعويض.

## التدابير المحسنة للمحيط المنزلي

من أجل تسهيل عملية الرعاية أو منح حرية حركة أكبر للمصاب يمكن لمريض الخرف الحصول من صندوق رعاية العجز على منحة مالية قد تصل لغاية 4000 يورو مثلا لبناء دوش في الطابق الأرضي. في حالة تغيرت حالة المريض الرعاية يمكن طلب منحة أخرى من جديد. قبل القيام بأي تغييرات يجب إنتظار موافقة صندوق رعاية العجز.

### إعاقة الرعاية

في حالة تعذر على الشخص المراعي، بسبب مرض أو عطلّة، المجيء لرعاية المريض بالخرف، يتحمل صندوق رعاية العجز مصاريف البديل المراعي لغاية 6 أسابيع كل سنة. لغاية 4 أسابيع يستمر صندوق رعاية العجز في دفع نصف المخصصات المحصل عليها.

من شروط دفع صندوق رعاية العجز لمصاريف إعاقة الرعاية هو أن تمر فترة 6 أشهر من الرعاية في المحيط المنزلي للمصاب. يمكن لكل شخص من أقارب المريض أو جيرانه أو أي شخص آخر أو مساعد محترف أن يتولى تعويض المراعي الغائب. في حالة تولى شخص من أقارب المريض البعاد أو جيرانه البعاد أو أي شخص آخر أو مساعد محترف بعيد مهمة الرعاية مدة غياب المراعي الأصلي يقوم صندوق رعاية العجز بدفع مبلغ أقصاه 1612 يورو لمدة أقصاها 6 أسابيع كل سنة. في حالة تولى شخص قريب من عائلة المريض مهمة الرعاية مدة غياب المراعي الأصلي يقوم صندوق رعاية العجز بدفع ما يعادل 1.5 من قيمة المخصصات المحصل عليها.

في حالة تحمل شخص قريب من عائلة المريض مهمة الرعاية مدة غياب المراعي الأصلي و نتجت عن ذلك مصاريف جانبية إضافية معقولة مثل مصاريف السفر أو إنقطاع مؤقت للأجرة، يمكن لصندوق رعاية العجز تحمل المصاريف لحد أقصاه المبلغ المذكور سابقا. يمكن الإستفادة كذلك من ساعات الرعاية التعويضية. كما يمكن الإستفادة من 50% على أقصى تقدير من المبلغ المتبقي على شكل رعاية مؤقتة.

### الرعاية النهارية و الليلية

الرعاية النهارية و الليلية نصف السريرية المساعدة أو المكملة للرعاية المنزلية داخل المركز :

مستوى الرعاية 0	231 يورو
مستوى الرعاية 1	689 يورو
مستوى الرعاية 2	1298 يورو
مستوى الرعاية 3	1612 يورو

الرعاية نصف السريرية تقدم كذلك خدمة نقل مرضى الخرف بين المنزل و مركز الرعاية النهارية و الليلية.

صندوق رعاية العجز يتحمل المصاريف المرتبطة بالرعاية، الرعاية الاجتماعية و مصاريف التمرير. مصاريف الأكل و السكن بالنسبة لمرضى الخرف يمكن إرجاعها في إطار ما يسمى " خدمات الرعاية التكميلية " ( أنظر النقطة (6)

المطالبة بخدمات الرعاية النهارية و الليلية يمكن إشراكها مع معونة العجز المالية أو خدمات الرعاية المادية. معونة العجز المالية أو المادية يتم الحصول عليها كاملة مادامت مخصصات الرعاية النهارية و الليلية لم تتعدى الحد الأقصى للمخصصات. بذلك يمكن أن تصل قيمة الخدمات المركبة لغاية 200%

في حال تعذرت الرعاية المنزلية بشكل عارض، يمكن الاستفادة من الرعاية المؤقتة في مركز مخصص لذلك بدوام كامل لمدة أربعة أسابيع خلال كل سنة، مثلاً لفترة إنتقالية بعد الإقامة في مستشفى عام للعلاج أو بسبب فترة أزمات. يمكن تمديد المدة لثمانية أسابيع في حالة عدم الاستفادة الكلية من خدمات "إعاقه الرعاية".

يتحمل صندوق رعاية العجز المصاريف المرتبطة بالرعاية و الرعاية الاجتماعية و العلاج الطبي المرتبط بالرعاية لغاية 1612 يورو. مصاريف الأكل و السكن يتحملها الشخص نفسه، و لكن هناك إحتمال تغطيتها عن طريق خدمات الرعاية التكميلية. في إطار الرعاية المؤقتة و لغاية أربعة أسابيع يتم الاستمرار في صرف 50% من مخصصات الرعاية.

#### ملحق إضافي: الإصلاح في ميدان الرعاية

ساهم تنفيذ القانون التديمي للرعاية 1 المطبق بداية هذه السنة في تحسين الخدمات المقدمة للأشخاص المحتاجين للرعاية و أقاربهم.

بداية من 2017 من المنتظر من القانون التديمي للرعاية 2 تعويض نظام مستويات الرعاية الثلاث بواحد آخر ذو خمس مستويات و كذلك إحداث نظام جديد لتقييم درجة الاحتياج و الرعاية.

تعويض نظام مستويات الرعاية الثلاث بواحد آخر ذو خمس مستويات يهدف إلى الأخذ بعين الاعتبار كل حالة على حدة. في حالة ثبوت إحتياج الشخص للرعاية فلن يتم التمييز بين الإعاقة الجسدية و العقلية و النفسية. العامل المهم في تحديد درجة الرعاية المطلوبة هو مدى قدرة الشخص على القيام بأموره بشكل فردي.

#### الاحتياج للرعاية اعتمادا على مستوى الرعاية طبقا للقانون التديمي للرعاية 2 2017

مستوى الرعاية	الرعاية الأساسية حسب الكتاب السادس	الدعم النفسي الاجتماعي	المساعدة الليلية	الحضور النهاري
مستوى الرعاية 1	27 60 دقيقة	لغاية مرة 1 في اليوم	لا	لا
مستوى الرعاية 2	30 127 دقيقة	لغاية مرة 1 في اليوم	0 1 مرة	لا
مستوى الرعاية 2 مع إعاقه في التدبير اليومي	8 58 دقيقة	2 12 مرة في اليوم	لا	أقل من 6 ساعات
مستوى الرعاية 3	131 278 دقيقة	2 6 مرة في اليوم	0 2 مرات	أقل من 6 ساعات
مستوى الرعاية 3 مع إعاقه في التدبير اليومي	8 74 دقيقة	6 مرات يوميا لغاية مستمر	0 2 مرات	6 12 ساعة
مستوى الرعاية 4	184 300 دقيقة	2 6 مرة في اليوم	2 3 مرات	6 12 ساعة
مستوى الرعاية 4 مع إعاقه في التدبير اليومي	128 250 دقيقة	7 لغاية أكثر من 12 مرة في اليوم	1 6 مرات	على مدار الساعة
مستوى الرعاية 5 مع إعاقه في التدبير اليومي	245 279 دقيقة	أكثر من 12 مرة في اليوم	على الأقل 3 مرات	على مدار الساعة

## خدمات رعاية تكميلية

الأشخاص المراعون في منازلهم و الثابت إحتياجهم لرعاية مركزة عامة مثلا بسبب إضطراب في القدرات الناتج عن الخرف، يتلقون حسب الكتاب السادس من القانون الاجتماعي معونات إضافية بقيمة 104 يورو أو 208 يورو .  
درجة الإحتياج للرعاية تحدد إعتمادا على تقرير الخبرة الطبي للتأمين الصحي.  
خدمات الرعاية هي خدمات مادية يتم تقديمها من طرف جهات أو أشخاص مرخص لهم بذلك طبقا للقانون الولائي.  
يدخل ضمن هذه الخدمات على سبيل المثال الرعاية المنزلية لوضع ساعات أو في إطار مجموعات خارجية. كما يمكن التعويض عن مصاريف الأكل و السكن خلال الرعاية النهارية و الرعاية المؤقتة عن طريق معونة الرعاية المالية. المخصصات الغير مستعملة خلال السنة الواحدة يمكن نقلها للسنة المقبلة و الاستفادة منها لكن قبل 30.06

بداية من 2015 توجد خدمات أخرى إضافية للتخفيف عن المصابين و أقاربهم مثل تقديم خدمات داخل المنزل أو المرافقة اليومية. في حالة إستهلاك جميع المخصصات للرعاية يمكن الحصول على مخصصات إضافية قد تصل لغاية 40% من قيمة الخدمات المادية و ذلك في إطار خدمات الرعاية و تخفيف العبء.

## الخدمات المقدمة للضمان الاجتماعي للأشخاص المراعين لذوي الإحتياجات

التأمين ضد العجز يدفع للأشخاص المراعين لذوي الإحتياجات داخل المنزل، و في بعض الحالات تأمين التقاعد. بالإضافة إلى ذلك فإن الأقارب المراعين لأفراد العائلة في جميع الأنشطة و الطرق المرتبطة بالرعاية يكونون مأمنين ضد الحوادث.

## مدة الرعاية و مدة الرعاية العائلية

من خلال التغييرات في قانون مدة الرعاية و المطبقة بداية من فاتح يناير 2015 أصبح من حق الأقارب المراعين لذويهم من الحصول من مشغلهم على لغاية عشرة أيام تفرغ في وجود حالة حادة تتطلب رعاية مركزة و كذلك الحصول على تعويض عن الراتب.

كما يمكن التوقف الكلي أو الجزئي عن العمل لغاية ستة أشهر. و يمكن التفرغ للرعاية المنزلية لغاية 24 شهرا في حالة الاستمرار في العمل بشكل جزئي لا يقل عن 15 ساعة أسبوعيا. في كلتا الحالتين يمكن الحصول على قرض بدون فوائد لتعويض الراتب المفقود.

بجانب الخدمات و الامتيازات المقدمة من طرف التأمين على العجز و كذلك المحددة من طرف القانون الاجتماعي يمكن للأشخاص المرضى بالخرف و تحت شروط محددة الإستفادة من خدمات و عروض مؤسسات إجتماعية أخرى مثل التأمين الصحي، النقامة و المعونة الاجتماعية. المرجو طلب الاستشارة في هذا الموضوع.

## 7 الرعاية القانونية

الأشخاص المصابين بالخرف يفقدون بشكل تدريجي قدراتهم العقلية حتى الوصول لمرحلة عدم الوعي بالمجريات، وهنا من الضروري وجود أقارب يستطيعون اتخاذ القرارات عوض أقربائهم المرضى.

هناك العديد من الإمكانيات للرعاية القانونية. مثلا:

الوكالة القبلية/ الوكالة العامة

حق الحماية المستقبلي

حق التصرف الطبي

حق التصرف القانوني

استشارة مجانية و المساعدة يمكن الحصول عليها لدى مصالح الرعاية المحلية للمقاطعات، محاكم الرعاية و كذلك جمعيات الرعاية في المقاطعات المختلفة.

### مراكز خارج الإقليم

الوكالة المتخصصة في مرض الخرف لولاية سارلاند

Ludwigstr. 5

66740 Saarlouis

Tel.: 06831 – 48818-14

مجلس الإندماج لولاية سارلاند

Saarländischer Integrationsrat (SIR)

Altenkessler Str. 17/C1

66115 Saarbrücken

info@integrationsrat-saarland.de

### مقاطعة سارلوي

الوكالة المتخصصة في مرض الخرف في مقاطعة سارلوي

Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Ludwigstr. 5

66740 Saarlouis

Tel.: 06831 – 488180

Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Choisyring 9

66740 Saarlouis

Tel.: 06831 – 120630

## دائرة ساريفالتس

مكتب المساعدة على الرعاية

### **Pflegestützpunkt im Saarpfalz-Kreis**

Am Forum 1

66424 Homburg

Telefon: 06841 / 104 - 80 76

## الدائرة الإقليمية ميرتسيش فاديغن

مكتب المساعدة على الرعاية

### **Pflegestützpunkt im Saarpfalz-Kreis**

Bahnhofstr. 27

66663 Merzig

Telefon: 06861 / 80 477

## العصبة الإقليمية لساربروكن

مكتب المساعدة على الرعاية في العصبة الإقليمية لوسط ساربروكن

### **Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Mitte**

Stengelstr. 12

66117 Saarbrücken

Telefon: 0681 / 506 - 53 22

مكتب المساعدة على الرعاية في العصبة الإقليمية لغرب ساربروكن

### **Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-West**

Rathausstraße 4-6

66333 Völklingen

Telefon: 06898 / 13 55 55

مكتب المساعدة على الرعاية في العصبة الإقليمية لشرق ساربروكن

**Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost**

Sulzbachtalstr. 81

66280 Sulzbach

Telefon: 06897 / 9 24 67 - 98

**الدائرة الإقليمية سانت فيندل**

مكتب المساعدة على الرعاية

**Pflegestützpunkt im Landkreis St. Wendel**

Mommstr. 27

66606 St. Wendel

Telefon: 06851 / 801 - 5251

**الدائرة الإقليمية نوين كيرشن**

مكتب المساعدة على الرعاية

**Pflegestützpunkt im Landkreis Neunkirchen**

Knappschaftsstr. 1

66538 Neunkirchen

Telefon: 06821 / 10 26 74

إستشارة متخصصة في مجال مرض الخرف يمكن الحصول عليها لدى الجمعيات الخيرية و صناديق رعاية العجز و مكاتب الرعاية

